

Revista



Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA E INTERESES REGIONALES

AÑO IV.—NÚMERO 162

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS.
COLABORACIÓN ESCOGIDA.
NO SE DEVUELVEN ORIGINALES.
Redacción y Administración, Real, 30.

ORGANO OFICIAL

DE LA

Liga Gallega en la Coruña.

Coruña, Domingo 17 de Abril de 1898

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

LA CORUÑA, al mes. 0'50 ptas.
FUERA, al trimestre 2'00 »
NÚMERO SUELTO 0'10 »
ANUNCIOS ECONÓMICOS

LA DEFENSA DE GALICIA

Un ilustre general del ejército español, Verdes Montenegro, ha informado en estos últimos días al Ministro de la Guerra, que las costas de España se hallan en perfecto estado de defensa. Ignoramos que costas sean esas, porque el litoral gallego está sin un mal cañón—salvo los que defienden la entrada del puerto de la vecina ciudad departamental—y á que clase de defensa se habrá referido el Sr. Verdes Montenegro.

Lo que sí sabemos perfectamente, y uno de los socios corresponsales de la LIGA GALLEGA en la ciudad de Vigo confirma con sus informes nuestra opinión, es que si Galicia figura en los planos de defensa del ministerio de la Guerra, será como siempre la última, mientras tanto que á toda prisa se están fortificando los puertos del Mediterráneo, precisamente los que en caso de un conflicto internacional tienen menos que temer, pues con solo la defensa del estrecho de Gibraltar puede decirse que quedan perfectamente á salvo de las agresiones americanas.

La posición geográfica de Galicia, su costa llena de grandes y abrigados puertos, la circunstancia de poseer el arsenal del Ferrol y por ende la capitalidad marítima de todo el Norte y Noroeste de la Península, brindan á nuestros enemigos á un golpe de mano, y máxime si tan hermosos puertos carecen, como así pasa, de la menor señal de defensa.

Cuanto á la defensa de la importante ciudad de La Coruña podemos asegurar que no existe. No es cierto, como asegura un periódico madrileño, que las fortificaciones de Montefaro—que aún no se han terminado—defiendan el puerto coruñés. Pueden, sí, contribuir á ella, pero sin otras defensas en la parte más saliente de la pequeña península de la Torre, ó en el monte San Pedro, nuestra capital queda á merced de un golpe de mano del enemigo. Los barcos que nos atacaran no tendrían necesidad de ponerse al alcance de los fuegos de Montefaro, y bastaría con tomar posiciones á la altura de San Pedro, frente al Orzán, para ocasionarnos en breves momentos un susto mayúsculo y la pérdida

de algunos millones de pesetas en nuestra propiedad urbana.

Lo mismo sucede con el importante puerto de Vigo, por más que allí se contentan con tener muy guardaditos, bajo un tinglado de madera, algunos cañones modernos—diez ó doce—que serán montados ad kalendas græc.

En caso de un conflicto nos sucederá lo de siempre. El enemigo hallará indefensa á nuestra querida Región apesar del informe de Verdes Montenegro, y como en el sitio de La Coruña, cuando el hecho inmortal de nuestra heroína Maria Pita, tendremos los gallegos que batir el cobre. Y Vigo seguirá ahora la suerte que siguió entonces, de no sernos propicios los hados.

Los millones de que nos desprendemos todos los años para contribuir á esas fortificaciones, son empleados en la defensa de otros litorales que si la necesitan no la merecen tanto como el nuestro; y Galicia por medio de su prensa periódica y de sus corporaciones populares, debe pedir inmediatamente á los poderes públicos que cumplan con su deber en lo que respecta á la defensa de los puertos gallegos, y recordarles que nuestra Región pertenece al Estado español, y por consiguiente que haga bueno el informe del general Verdes Montenegro, que, al decir que todas las costas de España están perfectamente defendidas, y al no estarlo las de Galicia, préstase á graves dudas y cavilaciones no menos graves, aunque ciertas.

Y si esas corporaciones populares no cumplen inmediatamente con su deber, lo cumplirá la LIGA GALLEGA.

Lo que conviene á Galicia

La Naturaleza ha desplegado su amplio manto de luces y colores, aromatizado con las emanaciones que de sí desprenden los campos que, semejantes á infinita canastilla, abrigan en su perímetro las flores y los frutos que, cual espléndida primicia, ofrecen al Hacedor de la terrenal abundancia.

Como especial privilegio, los campos de la hermosa región gallega muéstranse más lujosos de dones que cualesquiera otros de las diversas comar-

cas que constituyen la Península Ibérica, hasta tal grado, que no alcanzando á comprenderlo residiendo en esta paradisiaca región, para apreciarlos es necesario elevar el espíritu á donde la materia penetrar no puede, esto es, á los dominios habitados por los bienaventurados, ó llevar el cuerpo á otros lejanos países donde la distancia y la diferencia de costumbres generan esa enfermedad de alma á la que, por darle algun nombre, se ha dado en llamar *nostalgia*.

Porque si dada nos fuera la comprensión de tanto bien como en nuestra Galicia se encierra, ni soñaríamos utópicamente en un porvenir que suele no llegar no obstante nuestros sacrificios de una vida de trabajo y privaciones, ni pensaríamos en abandonarla para correr en pos de imposibles que si alguna vez en parte logramos alcanzar, no será sinó á costa de la pérdida de nuestras ilusiones, sin que sepultemos en el ataúd tétrico de nuestros recuerdos aquellos que algun día llenaron nuestra existencia de esperanzas muertas para siempre, por la ineludible y fatal ley de la evolución vital.

Hay quien mirando las cosas bajo el punto de vista de las conveniencias individual y social cree que las emigraciones son un bien, y hay quien analizándolas solo por las manifestaciones del sentimiento, las anatematiza, porque cada hombre que abandona la tierra en que nació es una gota de sangre que se desprende del patrio cuerpo que en fuerza á la inestancable hemorragia acaba por convertir su estado pletórico en una anemia que determina su fin.

¿A quien hacer caso? ¿de qué lado habremos de inclinarnos? ¿quienes tienen la razón?

Tan complejas son las causas que habríamos de aducir para dar satisfactoria respuesta á aquellas preguntas, y tan lejos nos llevaría su estudio, que por ser estrechos los límites de un artículo periodístico para contestarlas no entraremos ni tan siquiera en su enumeración.

Lo que sí hemos de decir es que en nuestras manos, en las manos de todos los gallegos, está el aminorar,—ya que no cortar de raíz, que eso vendría más tarde—los males que nos asedian y afligen.

Prescindiremos, por el momento, de repetir lo que en todos los tonos se ha dicho en lo que se refiere al caciquismo del que no podemos, ó no queremos, ó no sabemos separarnos, que plaga es ésta que mina nuestra existencia sin que acertemos á encontrar el remedio para aniquilarla; prescindiremos, pues, de él porque nos hallamos débiles para la lucha mientras no logremos patrióticamente vigorizarnos, y veamos si hay otros medios que pudieran traernos un bienestar que sería el cancel que nos daría acceso al edificante camino del progreso.

Digimos que entre todos los países que constituyen la hispana nación, el nuestro, nuestra Galicia, era el más privilegiado, porque en él la riqueza del suelo, la bondad del clima, los productos de sus mares, la abundancia de su fauna; sus aguas minerales, sus dilatadas costas y la eterna primavera que en su temperatura reina, forman en su variedad la más aceptable unidad para la vida, que pueda apetecerse.

Pues á explotar estas cualidades de clima y suelo deben converger todos los afanes de los hijos de la incomparable región gallega.

Lo que á Galicia conviene es, en primer término, la unidad de miras para que el objetivo de nuestras ansias pueda realizarse, y despues, tratar por todos los medios de utilizarlos de cuanto la Naturaleza nos ha dado gratuitamente para ofrecerlo perfeccionado á aquellos que tienen que separarse de sus pueblos porque en ellos, ni aun derrochando el oro, pueden proporcionarse lo que en los nuestros les es fácil encontrar.

Somos poseedores de playas extensas, de manantiales salúferos, de lugares encantadores donde se pueden instalar preciosas villas... ¡pues á emplear nuestros capitales en edificaciones campestres, á mejorar nuestros establecimientos agüísticos, á perfeccionar nuestros balnearios!

Y despues de poner en práctica lo que hemos apuntado, veremos como las calles de nuestras poblaciones importantes se verán cruzadas por cómodos y económicos travías; como las gentes acuden á aumentar el número de habitantes, como nuestro comercio, agricultura é industria adquieren una importancia tal que por sí misma será suficiente estímulo para hacer renacer hasta en los más apáticos caracteres ese estímulo, esa noble ambición, ese bienhechor deseo de engrandecerse por medio de un honrado y asiduo trabajo, y ya iniciados en tan regeneradoras aspiraciones, no tardará en convertirse nuestra actual indiferencia por las cuestiones políticas, en aborrecimiento hacia las mismas, siendo entonces el momento de dar el golpe de gracia á esa hidra que nos hace sucumbir con muerte vergonzosa, á ese cáncer que denominamos caciquismo, el cual, mientras siga imperando con todas las concupiscencias del absolutista sufragio, mentida concesión de unos derechos que no lo son, no hará otra cosa que empobrecernos moral y físicamente, por que sometidos al dominio de los nuevos feudales acordamos todas las energías que nos son necesarias para la

noble lucha de nuestros ideales y la defensa de nuestros intereses.

Malhaya quienes así nolo entiendan; esos han nacido para vivir eternamente con el dogal al cuello; tendrán ojos y no verán, oídos y no oirán, pensamiento y no sabrán pensar, voluntad y no podrán ejercitarla, y estarán imposibilitados de apreciar lo que conviene á la pátria en que nacieron.

SOFIA CASANOVA

La inspirada poetisa y celebrada escritora coruñesa Sofía Casanova, ha partido para Polonia con su esposo el notable filósofo M. Vincent Lutoslawski y sus hijas las bellísimas niñas María-Rosa, Isabel y Milagros.

El amor que á Galicia profesa nuestra ilustre paisana, la hace acreedora á toda clase de simpatías y respetos, así que, teniendo en cuenta sus merecimientos, los amigos y admiradores que en la Coruña tiene, concibieron la idea y la llevaron á la práctica, de testimoniarle su aprecio.

Al efecto, la Junta directiva de la *Liga Gallega*, en su última reunión, acordó nombrar *socia honoraria* de la patriótica institución á Sofía Casanova, expidiéndole el título correspondiente que en la tarde del miércoles le entregó una comisión de aquella, formada por el Presidente, el Secretario y un Vocal, dirigiéndose para el objeto al *chalet* que en la fábrica del gas posee su director Mr. Saunier, Cónsul de Rusia, en cuyo domicilio se alojan la obsequiada y su familia.

Deseando que Sofía se lleve á la pátria de su digno esposo un recuerdo grato de la pátria suya, se le ofreció por varios amigos, un pergamino en el que se lee esta dedicatoria:

A DISTINTA ESCRITORA CORUÑESA

SOFIA CASANOVA DE LUTOSLAWSKI

os seus amigos e os seus admiradores, conságranlle esta agarímosa lembranza ao deixar temporalmente a sua terra, onde queira Dios vexan presto retornar ao lado dos seus maores á tan feiticeira e garrida dona.

Na Cruña aos dez días do mes de Abril de MDCCCXCVIII.

Manuel Murguía, Eduardo Pondal, Andrés Martínez Salazar, Ramón Bernárdez, Abad de la Colegiata, Salvador Golpe, Manuel Lugris, Evaristo Martelo Paumán, Galo Salinas Rodríguez, Eugenio Carré Aldao, Manuel Banet, Eladio Rodríguez y González, Cesáreo García Alvarez, Alfredo de la Fuente, Florencio Vaamonde, Francisco Tettamancy, Román Navarro, Avelino Barbeito, Marcelino Hidalgo, José Agudín Cabanas, Marcial M. de la Iglesia, José Blanco Vilariño, Enrique Carré, Rafael Aufrán, Ricardo Seijo, Eladio Fernández Diéguez, Antonio Seijo, A. Rodríguez Rouco, Dámaso Carrero, Aquilino Novás, Daniel González, E. García de Paredes, Benito Lembeye, Ricardo Quinteiro, Luis Pérez Moreno y otros.

El pergamino constituye en su conjunto un trabajo artístico.

En el extremo superior derecho lleva

graciosamente unidos los escudos de Galicia y de Polonia: aquel ostentando el Copón de oro sobre fondo azul y rodeado de las siete cruces; el otro el Aguila polaca rapante sobre campo celeste, orlados ambos escudos por ramas de laurel con botones oro: de las extremidades inferiores se desprende una cinta azul y blanca, de uno de cuyos extremos pende un sello rojo con el escudo de la Coruña, y el otro remata en un borlón de oro.

Esta alegórica y linda composición fué pintada por el competente aficionado y querido amigo nuestro D. Antonio Seijo Benasset, estando confiada la parte caligráfica á nuestro muy querido amigo y compañero D. Eladio Rodríguez y González que, como él sabe hacerlo, dibujó unas iniciales en colores preciosísimas siendo las demás letras góticas.

Uno y otro señores hicieron del pergamino una verdadera obra de arte merecedora de toda suerte de elogios.

Inútil será el decir cuanto Sofía estimó y agradeció el recuerdo, que no es sinó una pequeña muestra del afecto á que por sus virtudes y por su patriotismo se hace acreedora.

En el número próximo daremos la reseña de la entrega del pergamino que revistió excepcional importancia.

Dentro de año y medio volveremos á tenerla entre nosotros, y quiera Dios que para entónces pueda fijar para siempre su residencia en esta tierra donde nació.

Un detalle: Sofía se lleva á Polonia una gallega, nodriza de su hija Milagritos, nacida en Mera.

Lleven feliz viaje nuestra querida paisana y su distinguida familia, y acuértese en el país de su esposo del país gallego en donde deja tantos amigos que ansian poder saludarla de nuevo.

Algo de política internacional.

No han terminado las tragedias en el Mediterráneo y van á empenzr en el Atlantico, debiendo ser estas más grandes, si la Diplomacia es impotente para evitarlas, como lo temo. Se formó la triple alianza y ya se impuso en algún caso; se formó tambien la doble y no tardará en imponerse porque las grandes escuadras no pueden llegar en torno de Khartum, ni á la Mongolia, el Turkestan y centro de la India. Ante fuerzas tan poderosas es natural que el pueblo británico vuelva la vista y la esperanza al pueblo yankee con el que le unen muchos lazos, como lo son el lenguaje, la religión y el sistema de las compañías: esas compañías que, sin dejar responsabilidad á sus gobiernos, maniobran agresivamente; lo mismo en el Transvaal que en Cuba ó en las costas del Riff.

He aquí ahora á España sola y tal vez llamada á ser la primera víctima de las grandes ambiciones. Los yankees necesitan llegar hasta Nicaragua y si es cierto que Mister Mac Kinley ha dicho que declarará la independencia de la isla de Cuba, y sería una declaración sin precedentes, se puso en contradicción con las palabras en que afirmó que consideraba un crimen la aneación de Cuba á los Estados Unidos, porque dicho Señor no puede ignorar

que la anexión tiene que ser forzoso resultado de la independencia, en breve plazo. Cuando las dos alianzas se convenzan de que los gobiernos anglosajones quieren hacer del canal de Suez nosotros habremos perdido la isla de Cuba, como perdimos á Sagunto y á Numancia; á Girona y Zaragoza; pues la temeridad ibérica y la tenacidad célticas propias de nuestro carácter han de manifestarse en tales casos y ahí están los insurrectos demostrándolo con su pertinacia; inconcebible sino mediase la ignorancia y el engaño; porque la independencia aleja á los Cubanos de la libertad. Perdida Cuba por España no quedará punto de apoyo á las grandes alianzas europeas para evitar los perjuicios que puede acarrearles la llamada doctrina de Monroe, que dice "América para los americanos," y yo traduzco "América para los yankees," pero dichas grandes alianzas tienen fuerza bastante para buscar represalias... y esto causará la guerra en el Atlántico. No quisiera ser profeta pero me parece que el siglo veinte transcurrirá menos pacífico aun que el diez y nueve y la raza anglo-sajona no será en él tan afortunada.

Galicia que en las cuestiones procedentes del Mediterráneo y los Pirineos se halló en segundo término, por su situación ahora tiene que ser la vanguardia de la independencia de España y sus puertos forman la posición más estratégica abordable en el Atlántico. Grandes ventajas reportaría á naciones, como Rusia y Alemania el poseer una estación naval en el cabo Finisterre, sino se les anticipan Inglaterra ó los Estados Unidos; porque cuando luchen los poderosos pondrán el pie donde les convenga sin respeto á la justicia ni á los derechos internacionales. Véanse como muestra, los miramientos que nos han prodigado los Señores Cleveland y Mac Kinley.

Todos los puertos de Galicia deben ser fortificados, todos, porque uno sólo que se deje abandonado puede ser otro Gibraltar sin Tarifa y Ceuta, y con vías de comunicación suficientes para conducir rápidamente los elementos necesarios, será posible hacernos respetar en las grandes luchas que se preparan. Los puertos asturianos, castellanos y vascongados están lejos del Cabo Finisterre y se aproximan á Francia.

Los gastos de tales obras pueden hacerse más no deben ser desatendidos porque no requieren oro sino plata y cobre, serán gastos en nuestra casa puesto que tenemos fábricas de cañones y de explosivos y no agravarán el giro.

El oro existe en España pero se ha escondido, con tal ahinco que ninguna fuerza ni razón podrá obligarle á salir á luz. Solo una paz octaviana. El oro es como si no existiese pero ahí está el Banco de España, verdadero tesoro nacional, que puede con su crédito dentro del mundo español facilitar algunos miles de millones de pesetas, sin quebrantarse. Ya nos disponemos los empleados y tenedores del cupón á no cobrar; y ya nos preparamos á fiarnos unos de otros para repartir la cosecha de España, suficiente alimen-

tación, y para vestirnos con los tejidos indígenas como nuestros abuelos. No obstante el dolor de las madres como pintan los hipócritas, sería enorme si á la guerra fueran los niños, preferirían ir ellas, pero como los que van son los mozos, esos nuestros mozos aficionados á la camorra, á los que queremos mucho porque fuimos como ellos, sin perjuicio de los disgustos que nos causan, y de los que sabemos que van con alegría, lucharán como tigres morirán con resignación y pueden llegar á generales; no es tanto el pesar por este motivo como se cree.

Cierto que si guerreamos con los yankees, tendremos que ser uno contra cuatro, pero mantendremos una defensa enérgica y para pasar por encima de nosotros gastarán más, mucho más de lo que *calculan* y aún llegarán á arrepentirse.

Es inútil que nos provoquen porque nosotros, prevenidos ya, hemos de saber tener razón, y las provocaciones meditadas son conocidas en España si bien solo se emplean en lo más bajo y rastrero de la política.

Algunos españoles han muerto ya en Cuba; pero otros, que no tenían porvenir ascendieron á oficiales y tambien los hubo que se enriquecieron ¡increíble parece! con la guerra. Si esperan á que los insurrectos nos venciesen ya se habrán desengañado las compañías; y si esperan á que la insurrección agote los recursos de España ya se desengañarán porque tenemos todos los elementos necesarios: plata y cobre en abundancia, y á cambio de algunos conflictos para nuestros ministros de Hacienda van prosperando nuestra navegación, nuestras industrias, el comercio y la agricultura. No queda otro recurso á las compañías sino obligar á Mac Kinley á que nos declare la guerra, pero dudo que lo consigan porque ese señor es bastante juicioso para no hacer tal disparate, y hay yankees en gran número dotados de inteligencia y honradez.

Ah! No es hoy la guerra lo que puede aniquilar á España, aún sin contar con los productos del corso. Lo que nos conduce á la ruina son esas dos horribles cargas de la deuda exterior y las obligaciones de ferrocarriles que nos arrebatan más de doscientos millones en oro cada año y tienen que durar más de medio siglo. Cargas justísimas que tenemos que pagar quedando agradecidos á nuestros acreedores; y sin embargo, fuerza es confesarlo, son nuestra perdición. ¡Y pensar que con mil millones de pesos podrían redimirse..!

J. LÓPEZ.

ANTECEDENTES Y ESTADO ACTUAL DE LA LITERATURA CATALANA

NOTAS DE CORRECCIÓN

No es de extrañar que en el transcurso de la publicación de mi trabajo se haya deslizado algún error de caja, y haya habido alguna mala interpretación de nombres, puesto que mi carácter de letra es bastante malo y la distancia es algo apartada para que

uno mismo pueda corregir las pruebas de imprenta.

Siendo así, y existiendo en mis artículos equivocaciones que, á dejarlas sin corrección, desmerecen el sentido unas, y falsean el texto otras, contando con el beneplácito de la ilustrada dirección de esta REVISTA, voy á emprender su corrección.

En el artículo primero, inserto en el número 149 correspondiente al día 16 de Enero, y al llegar al párrafo que cita la *Historia crítica, civil y eclesiástica de Cataluña*, dice el texto: *civil y colectiva*, en vez de decir: CIVIL Y ECLESIÁSTICA que es el verdadero nombre.

Más adelante, al hablar de Calvet, se dice que cultivó la *poesía crítica*, debiendo decir la *poesía LÍRICA Y ÉPICA*.

Luego, al hablar de la traducción catalana de la divina comedia, se omite el nombre del traductor Andrés Febrer, y se dice que nació durante el reinado de Fernando I, debiendo decir en el reinado de D. Jaime I de Aragón.

En otro párrafo, al citar al fundador del teatro catalán, Federico Soler, se omite su nombre, dando lugar á confusión con el que le sigue.

Al hablar de la gran obra de Pelayo Briz, *L' Orientada*, dice que es una *poesía*, debiendo decir POEMA, por serlo en efecto y muy extenso, pues pasa de 300 páginas el libro que se cita.

En el artículo segundo, inserto en el número 150 correspondiente al día 23 de Enero, al hablar de la fundación del periódico *La Renaixensa* aparece una equivocación de fecha: dice 1879, y debe decir 1870.

Después, al recordar el nombre de Narciso Roca, dice *jóven olvidado*, debiendo decir, *jamás olvidado*.

Al concluir este artículo se encuentra el nombre *Valentín Mestres*, que nada significa en nuestra historia literaria, y es porque se omitieron un apellido y un nombre de pila; debiendo pues decir, VALENTÍN ALMISALL Y APELES MESTRES, cuyo error se comprende ya en la sucesiva lectura.

También existe algún pequeño error de letra en los nombres de Conrado Roure, Saupere y Miguel y José Coroleu.

En la continuación del artículo segundo, inserto en el número 151, y correspondiente al día 30 de Enero, al tratar del mejor poema de Apeles Mestres, se le dá el nombre de *Margaridí*, siendo así que debe decirse MARGARIDÓ, nombre que es un diminutivo del nombre castellano *Margarita* y que en catalán llamamos *Margarida Margarideta, Margaridó*, ect., ect.

Asimismo existe equivocación de una letra en el nombre de Casas y Carbó, citado en las líneas finales.

Y en el capítulo inserto en el número 153, correspondiente al 13 de Febrero, encontramos equivocado el nombre del gran pintor catalán Viladomat.

En el número 157, correspondiente al 13 de Marzo, y en la continuación del artículo V, penúltima línea del párrafo 6.º, dice: *texto catalán* y debe decir: TEATRO CATALÁN ect.

JUAN BRÚ.

4, Abril, 98.

Prosa y Verso

CUENTO..... Ó LO QUE FUERE

(CASO EXTRAORDINARIO)

—¿Sabes que el paseito va siendo largo?

—¿Te has cansado?

—¡Hombre, sí!

—¿Quieres que nos sentemos en este muro?

—Sentémonos y echemos un cigarrillo.

—Enciende.

—Gracias.

—Oye, tú, Pepe: mil veces se me ha ocurrido una duda que tú, tal vez, me podrás descifrar.

—Habla.

—Dime ¿las almas tienen sexo?

—¡Chico, Ricardo, la pregunta..!

—Si, es algo alarmante, ya lo sé, y un si es no es comprometida, lo sé también, y de difícil respuesta...

—Pues si sabes todo eso, retírala y hablemos de cuestiones de más fácil solución.

—No, hemos de hablar de esto aquí donde nadie nos oye ni en nosotros repara: dí ¿las almas tienen sexo?

—¿Y á tí que te parece?

—Pues que creo que nó.

—Perfectamente: las almas carecen de sexo, son entidades abstractas, incorpóreas y, por lo tanto, no les convienen las cualidades de aquellas otras entidades que tienen sustancia y cuerpo material.

—Muy bien; pero las almas sienten.

—Si, sienten moralmente.

—Y sintiendo tienen afecciones.

—Pues está claro.

—Y una de esas afecciones es el amor.

—¿Pero á donde vas tú á parar?

—Y sintiendo el amor pueden á su vez inspirarlo.

—¡Muchacho, que te engolfas en los laberintos de la metafísica!

—Y esa inspiración puede ser recíproca y, por consiguiente, puede haber el enamoramiento entre dos almas gemelas que ocupen respectivamente los cuerpos de dos individuos que, físicamente, pertenezcan á un mismo sexo; esto es, entre dos hombres ó entre dos mujeres.

—Enamoramiento espiritual ¿eh?

—¡Por supuesto!

—Pues... si, puede haber.

—Conforme.

—Bueno ¿y qué?

—Tenemos, pues, que no es imposible que una mujer esté enamorada de otra mujer y un hombre de otro hombre.

—¡Por supuesto, espiritualmente!

—Eso es; pero como todo espíritu está encerrado en un cuerpo; como quiera que al alma no le es dado el existir sola, sino el coexistir con el receptáculo que la contiene, si aquellas dos almas pretenden acercarse, tienen que aproximarse los cuerpos que las custodian.

—¡Hombre, que consecuencia!

—Lógica, absolutamente lógica.

—Vamos, sigue, me interesa tu problema que dudo puedas resolver.

—Convenimos en que, para entenderse aquellas almas invadidas por el enamoramiento psicológico, si tienen nece-

sidad de entenderse obligan á sus respectivos cuerpos á que efectúen una aproximación.

—Todo lo que tú quieras.

—No, lo que establece la razón.

—Pase y... adelante.

—Para entenderse las almas se sirven de los sentidos corporales, y aquí tienes á los ojos ejerciendo su cometido para comunicar á los del otro cuerpo el fluido que de ambas almas emana; y al oído traduciendo en sonoros acentos lo que el pensamiento dicta, al olfato y al gusto... reposando, y al tacto...

—Mira, si te parece dejaremos al tacto.

—Por dejado. Unidos los cuerpos por instigación de las almas, ves á dos individuos que se hacen íntimos amigos ó á dos individuos que se hacen amigas íntimas.

—¡Acabáramos!

—No, que ahora empezamos.

—¡Demontre!

—Y vé aquí á dos mujeres enamoradas entre sí ó á dos hombres *idem*...

—De lienzo.

—¡No te bromées!

—La cosa no es para menos.

—¿Pero tú, asientes ó no á cuanto te llevo expuesto?

—Tengo que rendirme á tu argumentación.

—Pues bien: cuando dos almas se buscan y se encuentran, ocupen la cárcel material que se quiera, es porque está de Dios que así suceda.

—Mira, no metas á Dios en el dedalo de confusiones en que á mi me estás metiendo: déjalo en paz.

—Y queriéndolo Dios así, los hombres hacen mal en oponerse á los designios del Eterno impidiendo que sus almas se expansionen y se junten...

—Cosa que estaría muy en su lugar si tras las almas no fueran los cuerpos.

—Es que tampoco veo el inconveniente de que los cuerpos...

—Atiende, voy contarte una pequeña historia.

—¿Atinente al caso?

—Atinentísima.

—Venga.

—¿Te acuerdas de Rafael?

—¿Nuestro compañero de aulas?

—El mismo.

—Si, buen muchacho.

—¿Y de Carlos?

—¿Su íntimo amigo y también compañero nuestro?

—Justo.

—Bien me acuerdo: excelente chico.

—Ya sabes que eran, como has dicho, íntimos: ambos llegaron aquí de distintos puntos para estudiar en la Universidad la carrera de medicina; pararon en la misma posada y tan amigos se hicieron que no vivían el uno sin el otro.

—Todo eso es cierto; yo llegué á perderles de vista.

—Bueno, pues ahí tienes dos almas enamoradas en común.

—Ya ves... mi teoría.

—Juntos estudiaban, juntos se examinaron é iguales notas sacaban en sus estudios.

—¡Eso es, eso es!

—Al notar tal intimidad los otros estudiantes comenzaron á decir de ellos cosas atroces que no deben repetirse.

—¿Qué cosas?

—Monstruosidades, atrocidades, bestialidades... ¡infamias!

—¡Que horror!

—Todos se atrevían con ellos; de un carácter dulce y apocado ambos no supieron defenderse y tuvieron que sucumbir á los malos consejos de sus calumniadores, por lo que determinaron separarse, cambiando de fonda, escribiéndose á diario apasionadamente para que no los viesen juntos y visitándose solo cada ocho días.

—¡Infelices!

—Conque ahí tienes.

—Bueno ¿y qué?

—Nada, que así siguieron un año, al cabo del cual Rafael parió un hijo...

—¡Pero, Pepe! ¡Hombre, por Dios!

—Lo dicho: ¡Rafael tuvo un chiquillo!

—¡Bah! ¡vete al diantre, guasón!

—Pero es que Rafael no era Rafael, sino Rafaela.

—Anda, anda, volvámonos y no me me tomes más el pelo... ¡debieras ser más amigo, más formal y menos burlón... lo que conmigo haces no está bien hecho!

—¡Si no me dejas hablar! Escucha: Rafaela era una joven navarra la cual vivía con su señor padre, un militar retirado muy anciano. Rafaela sentía vocación irresistible por la medicina: animosa obtuvo el consentimiento de su padre, vistióse el trage varonil para evitar asechanzas, y confiada en su virtud y entereza se vino aquí, matriculóse como varón, siguió los estudios sin que nadie sospechase quien era ni lo que era hasta que obligada á separarse de su amigo del que ya se sentía enamorada, la separación exacerbó su amor y el resultado... ya lo sabes.

—De suerte que...

—De suerte que se fué á su país, siguióla Carlos y hoy viven allá casados en paz y en gracia de Dios.

—¡Me dejas tonto..! ¡Es un caso extraordinario!

—Y tanto; pero real.

—Pero bien, cuando se enamoraron sus almas desconocían su sexo; mejor dicho, ambos sabían que eran de uno mismo, porque á Rafaela aún le cabía la duda de si sería, por parte de Carlos, víctima de una superchería como la empleada por ella.

—Déjate de cuentos, Ricardo: la misión de las almas no puede,—y en esto estoy conforme contigo—efectuarse sin la unión de los cuerpos; en teoría no está mal cuanto tú has dicho, pero en la práctica... en la práctica déjate de enamoramientos espirituales... ¡Por mas que nó... estoy blasfemando! Sin esa atracción de las almas, enciérrense en el cuerpo que se encierren, serían desconocidos los goces y consuelos de la amistad; sería desconocida la abnegación; el sacrificio y el heroísmo serían palabras vanas, y el amor, ley universal, perdería todo su encanto y lo que de divino tiene, para hacerse egoísta y bestial con todas las concupiscencias de la carne...

—¡Bien hablado... choca!

—Quedamos en que las almas no tienen sexo...

—Eso, y en que el no dejarlas que se eleven con las invisibles alas de la simpatía, cuando hay pureza de sentimientos, á pesar de cuantas difamaciones pretendan afrontarlas, es inferir agravios al mismo Dios.

—¿Así lo crees?
 —¡Así lo creo!
 —Pues, á trueque de hacernos víctimas de la afrenta y difamación que has citado, seamos dos á creerlo así.
 —Aceptado.
 —¡Pero, que imaginación la tuya, y lo que se te ha ido á ocurrir!
 —Pues da por no dicho lo oído.
 —¡Eso nó! sólo temen los recuerdos aquellos que al evocarlos pueden sentir remordimientos, y tu y yo...
 —Podemos hallarnos solos en cualquiera parte sin temor á ellos.

GONZALO SELGAS RUIDRÍA.

CANTARES

Deja que cante mis penas,
 deja que las cante alto,
 para que lleguen á oídos
 de la que las ha causado.

Dos días hace dijiste
 que jamás me olvidarías;
 ayer le juraste á otro
 lo que á mí hace dos días.

Tus amores me trastornan,
 tus miradas me enloquecen;
 pero tres copas de vino
 mucho más loco me vuelven.

Abre, niña, esos ojos,
 que quiero verlos;
 no cierres, niña hermosa
 tales luceros,
 que si los cierras
 solo, en el alma mía,
 quedarán penas.

Las flores que te mandé
 al otro día ví ajadas;
 lo mismo que con las flores
 sucede con tus palabras.

¿Por qué te miro preguntas?
 Y yo ¿qué te he de decir
 sinó que porque me gustas?

Cuando rezo por mi madre
 siempre me acuerdo de tí,
 y es que ya temo el perderte
 como á ella la perdí.

Porque dicen que son malos
 no hagas caso de los hombres;
 no te fíes de mujeres,
 que son cien veces peores.

No se lo cuentes á nadie,
 ni á tu madre digas nada,
 que si lo llega á saber
 es seguro que se enfada.

Los juramentos de amores
 quedan en el aire escritos,
 por eso ¡nunca la olvides!
 me dice el viento al oído.

Todo son falsas promesas,
 todo se vuelven palabras:
 niña, para diputado
 eras tú... que ¡ni pintada..!

Me preguntas si te quiero
 ó si te podré olvidar:
 si sabes que por tí muero,
 ¿por qué tanto preguntar?

Unos dicen que anda el sol,
 otros dicen que anda el mundo;
 yo juro que cuando bebo
 siempre andar veo el segundo.

Misterios que no adivino:
 si tengo pesares, canto,
 si no los tengo, suspiro...!

J. LOMBARDÍA.

Córdoba, Bujalance, 28 de Enero, 1898.

NA PRIMAVERA

Ao meu amigo o conhecido
 escritor José Vega Blanco
 (Beppo).

Os paxáros rebuldan,
 nacend'o dia,
 e ledos se enamoran
 do sol que brila,
 e algú se suben,
 brincando, moi parleiros,
 preto das nubes.

Do sol ardentes rayos,
 que a terra douran,
 enjugan c'o seu lume,
 veigas e chousas,
 e se hay giada.
 mesmo parecen pelras,
 as pingas d'auga.

A neve dos petoutos,
 ja se derrete,
 que as encubertas penas,
 mouras parecen;
 pois é moi xusto,
 que as cousiñas, se amostren
 cal son no mundo.

Son regatos e rios,
 cintas de prata,
 e mirándose n-eles,
 espellos d'auga,
 que ledos levan,
 o recender das frores
 de xunto a beira.

Os albríños a folla
 botar comenzan,
 e as froliñas esmaltan,
 verdes pradeiras,
 e cal pombiñas,
 brancas chouzaz no monte,
 vénse aló en riba.

As rapazas rebrincan,
 segando a herba,
 c'os mocíños, que saben,
 que o sol se deita;
 que a crara lua,
 garda moitos segredos,
 dos que aturuxan

Se os paxáros non chirilan,
 e'o sol no alumina:
 os regatos e as fontes,
 mainos marmulan...
 «que entre as silveiras,
 retoñan os amores,
 da primavera.»

RAMIRO GAYOSO.

Mondoñedo, Abril, 1898.

COPRAS D'AUTUALIDADE

Amainou a tempestade
 que contra nós preparaban,
 xa non hay nubes n'o ceo...
 nin hay vergoña, nin nada.

Sólo tres son as potencias
 que nos enséñan a doutrina,
 pero hay seis que son de España
 proteutoras e madriñas...

Pregunteille á un yankee: dime
 ¿ti d'onde és?

—Soulle de Chi...

—Gran porco, cerra o fuciño:
 non ó acabes de dicir.

NOÉ-VILA.

Crónica Semanal

PALIQUE

—¡Dios nos colla confesados, tío Chinto
 —¡Ai, ho! ¿e por qué, Mingote?
 —Pois pol-o da guerra c'os Estados Unidos.

—Home ¿ti sabes ó que eu penso?
 —Non, ó adiviño.
 —Pois penso que se ao fin imos á guerra
 darémoslle unha somanta aos yanquis que
 ja terán que contar.

—¡Dios te ouza, meu neno!
 —Teño para min que acertarei.
 —Non sería malo ó domealos como teras
 que son,

—Como as que aquí imos tere.
 —¿Feras na Cruña?
 —Si, señor.

—¿E logo como vai á ser eso?
 —Pois nada, que un escribelle ao Concello
 para que lle dera permiso para levantar
 no Relleno un barracón.

—¡Haiche alí poucos c'os augaduchos!
 —Pero é que este borracón habería de se-
 re mais grande que todos eles juntos.

—¿Para qué, Mingullo?
 —Para insinar n-el feras de todas crases
 tales como leós, tigres, panteras e outros
 animás como cabalos mariños, cabras, gatos
 e cadelos amaistrados.

—Home, dígoche que os cadelos e mail-os
 gatos amaistrados serían dinos de seren
 vistos, e eu aínda mercaría algún.

—Para que lle pasara ó que ao ingrés.
 —¿E que lle pasou ao ingrés?
 —O tal foi á mercar cigarros á un es-
 tanco

—Bueno ¿e qué?
 —Que alí e sobre do mestrador había un
 gato como un xato.

—¡Recontra! aínda non che era pequeno!
 —Pero o dono llo non quixo vender anque
 din que o ingrés daba por él mil reás.

—Fixo ben s' é que ela tiña ese gusto e
 os non pricisaba.

—Como o ingrés desexaba se levar a sua
 terra un ani aliño da nosá, veu na rua un
 canciño que lle gustou e entrou en tratos c'o
 dono quen llo vendeu en dez pesos.

—E levouno.
 —¡Ca! aquí está o conto: o can era bunito
 e de méreto.

—Logo o dono desfixo o trato.
 —Ao contrario, dou o can e recolleu os
 cartos.

—¿Como foi eso?
 —Pois que o tal dono, que era un labrei-
 xo dos de moita retranca, fíxose este cargo:
 Eu vendo este can na rua.

—E quedaba feita a venda.
 —Espere, ho, espere.—Collo os cartos,
 tan pronto o cadelo poida fuxe como alma
 que leva o demo, vai dar á miña casa e co-
 mo o ingrés non sabe onde eu more, velaí
 que eu véñome quedando con cartos e mais
 o cadelo.

—¡Aínda che foi ideia! ¿e resultoulle a
 conta?

—Tal e como a botara, pois ás catro ou
 cinco horas apareceu o can na casa c'un
 adival atado ao pescozo.

—De sorte que colleu os pesos, recolleu o
 can...

—E aínda ganou unhas tres varas de corda.

—¡Ha, ha, ha, ha, ha, ha...! ¡Carestas c'o peisano! Por maneira que deixou ao outro adevertido.

—Tan adevertido como o homiño da cidade.

—¿Qué homiño?

—Pois un ao que lle daba por se poñer na Porto de Aires en coiros vivos.

—¡Minguíños!

—Non hai mais e non pense que minto.

—¿E por qué facía esto?

—Por gusto, e á canta muller por alí pasaba insináballe...

—¡Abonda...! ¡Non era pouco senvergoña!

—Pois da Porta de Aires iba aos Pelamios e alí facía ó mesmo.

—¿E permitíanlle este descaro?

—Non, señor, pois acabaron por prendelo.

—¡Ben feito! non faría mala facha.

—Como fachas si que iban moitas na procesión do Santo Entero.

—¿Si, hé...?

—Ja llo creo, señores de total-as crases: íballe ben lucida.

—Pol-as fachas ¿non é?

—Por esas, porque en canto ao demais aqñela carroza está pidindo á berros panos novos pois os que ten tan pocos se alcontran que ninguén sabe da color que son.

—Home, pois non costaría tanto o facelos novos.

—Certo, pero sonlle cousas de España.

—Pois, ¡viva España!

—¡Non diga eso, que por decilo en Madrid, en Barcelona e en Valenza deron na cárcere c'unha chea de cidadás como se foran bandidos.

—¡Arre, corcial Logo aquilo sería como unha revolviçión.

—Igual que a que pretende facer Don Carlos.

—Pois agora éráche ó que nos faltaba.

—Ja dou un manifesto que é como unha ameaza.

—Como amenazados ó están uns señores que no teatro pónense aló enriba na lucerna do teito para veren as funciós, pois un está de loito.

—¿E quen son?

—Un din que é do Concello, outro un amigo que sei que toca a diana u'unha corneta e así hastra catro ou seis.

—¡Home, parecerán curuxas en campanario!

—E que enchense de teas de araña e de polvo, e ademais o millor día se estomballan.

—Pois dixeches ben ao principio, Diol-os colla confesados, Minguete.

—E lles depare unha boa comunión, tío Chinto.

Pol-a copia:

JANIÑO.

Críticas

LA SEMANA TEATRAL

EN EL FOYER

—¿Pero podréis decirme cuando Mario es Mario?

—Siempre y nunca.

—Yo me maravillo del arte con que desempeña todos sus papeles.

—¡Admirable!

—En el Rabino de *El amigo Fritz*, se nos mostró inimitable con aquella sagacidad compasiva y religiosa: en *El bajo y el principal* no tuvo pero en la interpretación del ineducado portero que lucha con su amor paternal y su interés, venciendo al cabo su indiscutible honradez...

—¿Y qué me decis de él en *Muñete y verás...*!

—Pues que no hallará competidor en caracterizar al personaje ganoso de defender

su peculio y al mismo tiempo generoso y hábil para lograr la felicidad de una niña enamorada...

—La Cobeña, justo, que es una *artistaza*...

—¡Hombre, eso de *artistaza*... es un poco...

—Pues, chicos, no hallo aumentativo suficientemente expresivo para definir la admiración que me causa en todas las obras en que toma parte.

—¡Admirable!

—¿No sabes decir otra cosa?

—¡Cuidado si la Cobeña es artista!

—¡Y tanto!

—Obsérvadla en *El amigo Fritz*, cándida é ingeniosa; en *El desdén con el desdén*, con aquella aristocrática soberbia; en *El bajo y el principal*, abnegada y apasionada dando su alma por amor al sér noble aunque inferior á su rango: en *La de San Quintín*, un carácter, un verdadero carácter que amalgama las dos aristocracias, la de la cuna con la del trabajo, y que rompe con el mundo de arriba para vagar por el mundo de abajo y regenerar al agitador social amparándolo con la bienhechora egida del amor: en *Muñete y verás...* modesta y apasionada quebrantar su corazón en la batallá entre su amor y el deseo de no quitar á su hermana sus esperanzas.

—¡Basta, basta! cuanto de la Cobeña digamos sería pálido ante su genial artístico, pues de tal manera se connaturaliza con los protagonistas que copia que aquello es la pura realidad.

—Y eso que tiene que luchar con el recuerdo de actriz tan meritísima como la Guerrero!

—Que si no consigue eclipsarla rivaliza dignamente con ella en casi todas las comedias.

—¿Y Thuiller?

—¡Admirable..!

—¡Caray contigo y con tu muletilla!

—Pues Thuiller, desde que le hemos oído hace años se creció de un modo asombroso: tiene otra voz, y otra apostura, y otra entonación... nada, chicos, es un actor de cuerpo entero corregido... y aumentado.

—Ciertamente. ¡Que *Amigo Fritz*, que *Conde de Salvamar* en *El bajo y el principal*, y que requetebien en todo, y que merecedor de los aplausos que se le prodigan.

—Lo mismo que Cuevas ¿verdad?

—¡Admirable!

—¡Demontre con este!

—¿Pues en el *Roberto* de *El bajo y el principal*? un gigante, y en *El desdén con el desdén* lo mismo: dice perfectamente el verso, acciona muy bien y de tal modo personaliza todos los papeles, que realmente se emociona y hasta creo que padece en algunas situaciones. ¡Es buen actor Cuevas!

—Y así todo: la Tobar correcta y discreto, la Arévalo, la Vedía, la Sampedro, y en los hombres, Chaves, graciosísimo, Vigo, muy discreto, Ruiz Tatay, Valentín y todos en fin, que constituyen una completa compañía dramática de *primitivo cartelito*.

—¡Admirable!

—¡Admi... diantres..!

Copiada la anterior conversación, nada me resta que decir por mi cuenta.

Mario y los suyos son dignísimos y acreedores á las ovaciones que diariamente reciben y no puedo permitirme otra cosa que repetir con el interruptor del parrafeo citado.

¡Admirables..!

ORSINO.

Informaciones

DON DIEGO GELMIREZ

En la próxima semana se pondrá á la venta el hermoso estudio que de varón tan preclaro, ha hecho el ilustre historiador galle-

go nuestro querido amigo, D. Manuel Murguía.

La obra de referencia forma un elegante volumen de más de doscientas páginas en papel superior y es un acabado cuadro de la personalidad del insigne arzobispo gallego á quien tanto debe Galicia y sobre todo Compostela.

RECOMPENSA MEREcida

El ilustrado y competente Sr. Provisor del Liceo de Bayona (Francia) ha sido agraciado por nuestro Gobierno con la encomienda de Isabel la Católica, por la buena y paternal dirección con que educa á los muchos alumnos españoles que asisten á dicho Liceo.

Mucho nos complace tan merecida y justa distinción, que aplaudirán con nosotros las muchas familias gallegas que han educado y tienen educando sus hijos en tan importante Centro docente.

Nuestra enhorabuena al distinguido catedrático francés.

OBRA DE ARTE

El cañoso párroco de San Jorge, nuestro buen amigo D. Víctor Cortiella, ha hermoñado el amplio templo á cuyo frente está, con una nueva obra de arte.

Consiste esta en un Tabernáculo con su gradería de cobre repujado y recubierto con un fuerte baño de plata y oro, afectando el mas puro estilo del renacimiento.

Este trabajo ha sido esmeradamente ejecutado por el artífice santiagués D. Eduardo Rey Villaverde, y honra sobremanera á su autor.

El Sr. Cortiella proyecta revestir de mármol artificial el pórtico de la iglesia da San Jorge y retocar la fachada lateral con cemento imitando sillería.

Digno de encomio es el celo del Sr. Cortiella y le felicitamos así como al Sr. Rey Villaverde por su artístico trabajo.

ORFEON «EL ECO»

Esta simpática y entusiasta sociedad, respondiendo á su historia gloriosa, de la cual debemos enorgullecernos todos los buenos gallegos, acordó organizar una función en el teatro principal, cuyos productos han de destinarse al fomento de nuestra marina de guerra.

Esperamos que las demás sociedades de recreo de esta capital se adhieran y ayuden al orfeón «El Eco» en su patriótica tarea, y desde luego le auguramos un resultado benéfico, pues conocemos cuan entusiastas son los jóvenes coruñeses que componen dicha asociación y las simpatías con que en esta ciudad cuenta su presidente, que también lo es de la *Liga Gallega*, nuestro querido amigo el consecuente regionalista don Salvador Golpe.

¡Muy bien por «El Eco!»

BIBLIOGRAFIA

El Sr. D. Pedro Riaño de la Iglesia, nos ha favorecido con un ejemplar de un romance histórico *El Alférez Méndez*, premiado en los Juegos Florales de Cádiz en 1897.

Es este un romance muy bien escrito que revela la competencia de su autor al que damos las gracias por su atención,

La Redacción de nuestro colega *L' Aureneta*, de Barcelona, nos ha obsequiado con el envío de un ejemplar del bonito drama *Ateos y creyentes*, representado con brillante éxito en el teatro *Romea* de aquella capital, y del que es autor el conocido dramaturgo D. Ramón Bordas y Estragués.

Agradecemos el obsequio de nuestro colega.

LA COMPOSTELANA

8— CALLE DE LOS OLMOS —8

GRAN FONDA A CARGO DE SU PROPIETARIO

Pedro de la Torre

Esta casa, situada en el punto más céntrico de la población, ofrece al público cuantas comodidades son de desear, tanto en lo que se refiere á la excelente condimentación de las comidas, como en lo que concierne á las habitaciones espaciaosas é higiénicas, para familias y personas solas.

Se admiten encargos para banquetes y comidas sencillas, dentro fuera del establecimiento, servidos con prontitud.

Trato afable y esmerado.—Precios económicos.

Se admiten huéspedes fijos conforme á tarifa convencional.

Un mozo de la casa espera á los viajeros á la llegada de los trenes coches y vapores.

La Compostelana—Olmos, 8—Coruña.

NOVEDADES

PANORAMA SALÓN DE 1897, 10 cuadernos á 1 peseta.

PARIS S'AMUSE, 10 livraisons á 1 peseta.

EL MUNDO NAVAL, á 1'50 pesetas número.

ESPAÑA ILUSTRADA, láminas en fototipia 1 peseta cuaderno.

Fíguro salón de 1897, cuadernos con una hermosa lámina de gran tamaño, en colores, pesetas 2'50.

Todo lo publicado en el género de Portfolios y Panoramas y todos los números extraordinarios del

Jubilee Diamond the Queen

Todas las últimas obras francesas publicadas.

GRAN SURTIDO EN OBRAS EXTRANJERAS INGLÉSAS PORTUGUESAS, ITALIANAS ETC., ETC.

De venta en la imprenta y librería de Eugenio Carré, Real 30, Coruña.

¡ LÉNDNA DE HORRORE!

(A MITRA DE FERRO ARDENTE)

TRADICIÓN GALLEGA ESCRITA EN VARIEDAD DE METROS POR

— GALO SALINAS RODRIGUEZ —

PRECIO: **2** PESETAS

De venta en la Librería Regional de D. Eugenio Carré Aldao, Calle Real, núm. 30.

LA CORUÑA

REAL 30 IMPRENTA Y LIBRERÍA DE EUGENIO CARRÉ ALDAO REAL 30

LA CORUÑA

Primera casa en Galicia en obras nacionales, extranjeras y regionales.

Ilustraciones, revistas, periódicos de modas de todos los países.

Suscripciones, ventas y comisiones. Administración de obras.

GRANDES NOVEDADES

DESCUIDAR LA HIGIENE, ES SUICIDARSE
PAPEL DE ARMENIA
ANTISÉPTICO PODEROSO
COMO PERFUME AGRADABLE NO TIENE RIVAL

Microbicida por excelencia, preserva de los contagios epidémicos, como viruelas, crup, cólera, fiebres, tífus, escarlatina, etc., etc. Destruye los microbios de que está impregnado el aire, y ahuyenta polillas, mosquitos, etc., etc.

LOS MÉDICOS RECOMIENDAN SU USO, PARA PURIFICAR EL AIRE EN LAS HABITACIONES DE LOS ENFERMOS

PÍDASE EN FARMACIAS, DROGUERÍAS Y PERFUMERÍAS

— Por mayor: Cebrián y C.^a—Barcelona —



EL SEÑORIO TEMPORAL

DE LOS

Obispos de Lugo

por el Ilmo. Sr. D. Antolin López Peláez

Dos tomos de más de 400 páginas

Pesetas 5

De venta en la imprenta y librería de
Eugenio Carré.

Real, 30.—Coruña

COMERCIOS PRINCIPALES Y RECOMENDADOS DE LA CORUÑA

NEMESIO ESCUDERO.—REAL 4.—Bazar de terreteria, loza, batería de cocina, juguetes, artículos indispensables para las familias.

Para viaje

Guías de ferrocarriles, Anuarios, Nuevos viajes circulares, Establecimientos balnearios, etc., etc.

Guías y planos de las regiones de España y poblaciones más importantes.

LIBRERÍA DE CARRÉ, REAL, 30, CORUÑA

Gonzalo Martínez: Corredor de comercio.—Riego de Agua, 28 bajo.—Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

LA BANDERA ESPAÑOLA.—Línea de vapores correos entre la Coruña y la Isla de Cuba.—Salidas quincenales.—Consignatario D. DANIEL ALVAREZ, Riego de Agua 60.

ANDRES VILLABRILLE.—Médico.—SAN NICOLÁS 28 SEGUNDO.—Horas de consulta, de dos á cuatro de la tarde.

ANDRESSOUTO RAMOS.—MARINA 28. Agente de Aduanas y consignatario de vapores.

HOTEL CONTINENTAL DE MANUEL LOSADA.—Olmos, 28 Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas.—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á toda hora.

LITOGRAFIA «LA HABANERA»

de EMILIO CAMPOS, Calle Real, 84.—Trabajos esmerados. Precios económicos.—Prontitud en los encargos.

MANUELA JASPE.—ESTRECHA SAN ANDRÉS 7.—Armaduras, flores, plumas sombreros adornados para señoras y niños. Ultima novedad.

B. ESCUDERO E HIJOS.—ORBÁN 74 y SOCORRO 35.—Talleres y almacenes de Mármoles. Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

DANIEL COUCEIRO

Sastrería, camisería, corbatas y otros efectos. Calle Real número 12.

Géneros de superior calidad. Corte elegante. Precios económicos y sin competencia.—12, Real 12.

FRANCISCO LOPEZ, Encuadernador.—LUCHANA 32.—Encuadernaciones de lujo y sencillas en papel, tela y piel. Esmerado trabajo y precios sin competencia.

CAFÉ NOROESTE
de Manuel Rodriguez
RUA-NUEVA 13

Fotografía de París
DE JOSE SELLIER
SAN ANDRES 9.

LA NECESARIA.—SAN ANDRÉS 63 BAJO.—Centro general de noticias sobre inquilinato. Director, E. Aranda Losada, Procurador.

EMILIO HERMIDA.—Guarnicionero.—FRANJA 42.—Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

MANUELA SERANTES.—REAL, 15. Para señoras y niños, gran surtido en capotes y sombreros adornados y en cascos flores y plumas. Especialidad en velos para los mismos y gorritas de bautizo. Esmero en las reformas. Grandes pensamientos, anchas cintas y coronas.

ODAS DE ANACREONTE

Versión gallega
DE

FLORENCIO VAAMONDE

UN TOMO DE 176 PÁGINAS

1'25 pesetas

IMPRENTA Y LIBRERIA DE E. CARRÉ

BANA Y VAZQUEZ

Consignatarios



De vapores para todos los puertos del litoral

3 SANTA CATALINA 3

LÍNEA DE VAPORES ASTURIANOS ENTRE BILBAO Y BARCELONA

Agentes del LLOID ALEMÁN

3-SANTA CALALINA-3

OBRAS PARA EL COMERCIO

CALCULOS MERCANTILES

POR

Don José Rogina

La mejor en su clase para la resolución de todos los problemas.—Rústica pesetas 10, tela pesetas 11'50.

TRATADO GRÁFICO DE TENEDURÍA DE LIBROS

POR EL SISTEMA DE PARTIDA DOBLE

POR

D. José M.^o Cañizares

Obra nueva con gran número de láminas litográficas con el desarrollo de las cuentas, pesetas 5.

De venta en la imprenta y librería de Carré, Real 30.

Gran Almacén de Música

PIANOS, INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS DE TODAS CLASES PARA BANDA MILITAR Y ORQUESTA

CANUTO BEREÁ Y COMP.^o

38-REAL-38

(CASA FUNDADA EN 1854)

Únicos exclusivos representantes de las fábricas de pianos Erard Ronisch y Estela Bernareggi.

Ventas á plazos

Inmenso surtido en obras musicales sobre motivos de aires gallegos. Armoniums ú órganos para iglesia. Instrumentos de salón. Cuerdas y Bordones.—PIANOS DE ALQUILER.

38-REAL-38

HAMBURG-SUDAMERIK RISCHE

DAMPFSCHIFFFAHRTS-GESELLSCHAFT



Compañía Hamburguesa sudamericana de vapores correos

AL RIO DE LA PLATA

Para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires directamente, sin escalas en ningun otro puerto del Brasil, saldrá de Vigo el 26 de Abril, el magnífico vapor

PERNAMBUCO

El día 14 de Abril saldrá de este puerto directamente para los de Montevideo y Buenos Aires sin escala en ningun puerto del Brasil el vapor de 7.000 toneladas

SAO PAULO

Admiten carga y pasajeros. Estos buques tienen magníficas instalaciones para los pasajeros de tercera clase. Se hallan dotados de luz eléctrica. Llevan cocineros y camareros españoles.

Para más informes, dirigirse á los Representantes en la Coruña, Sres. Hijos de Marchesi Dalmau, Fuente de San Andrés, 7, principal.

Tarjetas de visita desde 2 ptas. el ciento. Imprenta de Carré